FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES



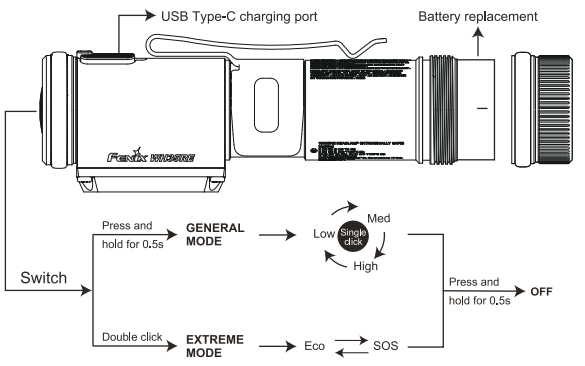
WH35RE

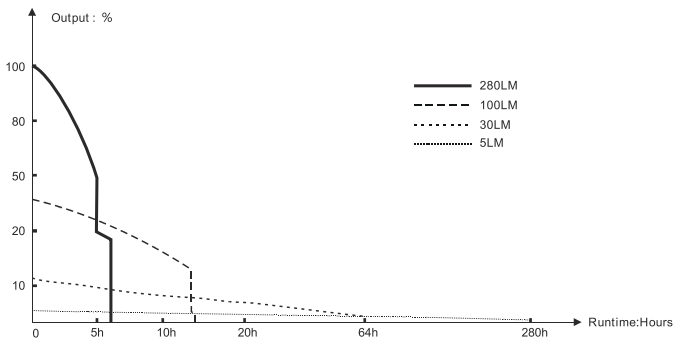
INTRINSICALLY SAFE HEADLAMP

	280 LUMENS MAXIMUM OUTPUT
	280 HOURS MAXIMUM RUNTIME

MARKINGS
IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

STANDARDS
- IEC 60079-0:2017
- IEC 60079-11:2023
- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- GB/T 3836.1-2021
- GB/T 3836.4-2021





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.098-A0-20250905

⚠WARNING

- Do NOT open the lamp in explosive atmospheres!
- Do NOT recharge or replace the battery in explosive atmospheres!
- Any self-made modifications to the unit may impair its intrinsic safety.
- Do NOT shine the lamp directly into anyone's eyes as this lamp is a high-intensity lighting device.
- All information provided in this manual is subject to change without prior notice.
- Do NOT place this lamp in the reach of children!
- Do NOT use the lamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the light or internal battery fails!
- This lamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns.
- The LEDs of this lamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced when any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX WH35RE HEADLAMP

- Intrinsically safe explosion-proof.
- Utilizes two CREE XP-G3 LEDs, with a lifespan of 50,000 hours each.
- Powered by one Fenix ARB-L21-3000Ex rechargeable battery.
- USB Type-C charging port on the headlamp's back.
- One-piece diffusion lens provides soft and balanced lighting effects.
- Can be used as a flashlight or a chest light.
- Multiple explosion-proof certifications of IECEx, ATEX, and GRGT.
- Boot-up battery level indication and low-voltage warning.
- Made of durable A6061-T6 aluminum alloy material.
- Weight: 5.40 oz/153 g (including battery).
- Size: 4.41" x 1.77" x 1.79"/112 × 45 × 45.5 mm.

MARKINGS

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

INTEND FOR USE

This headlamp can be used in Zone 1 and Zone 2, where there is explosive gas mixture belongs IIA, IIB and IIC; and can be used in combustible dust areas: Zone 21 and Zone 22.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	GENERAL MODE			EXTREME MODE	
	HIGH	MED	LOW	ECO	SOS
OUTPUT	280 lumens	100 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens
RUNTIME	6 hours*	14 hours	64 hours	280 hours	/
DISTANCE	21 meters	13 meters	7 meters	3 meters	/
INTENSITY	117 candela	45 candela	12 candela	3 candela	/
IMPACT RESISTANCE	2 meters				
WATERPROOF	IP66				

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-3000Ex rechargeable battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

STANDARDS

- IEC 60079-0:2017
- IEC 60079-11:2023
- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- GB/T 3836.1-2021
- GB/T 3836.4-2021

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
With the lamp turned off, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on the lamp and enter the General mode.
With the lamp turned off, double click the switch to turn on the lamp and enter the Extreme mode.
With the lamp turned on, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Output Selection
In General mode, single click the switch to cycle through Low→Med→High.
In Extreme mode, single click the switch to select between Eco and SOS.

Intelligent Memory Circuit
The lamp memorizes the last selected output excluding the outputs of the Extreme mode. When turned on again, the previously used output will be recalled.

The lamp will activate on Eco output if it was previously turned off on Eco or SOS output.

BATTERY SPECIFICATION

For your safety, use only a Fenix ARB-L21-3000Ex battery.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cap and insert the Fenix ARB-L21-3000Ex battery with the electrode towards the light head, then screw the battery cap back on.

Warning:
1.Do not open the lamp in explosive atmospheres.
2.Do not recharge the lamp in explosive atmospheres.
3.For your safety, only use a Fenix ARB-L21-3000Ex rechargeable battery.

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR HAZARDOUS AREA

1. Do not open and replace battery when an explosive atmosphere is present.
2. Use only Fenix ARB-L21-3000Ex rechargeable li-ion battery.
3. Do not charge the battery in hazardous location.
4. Use only the specific charger provided by the manufacturer "Fenixlight Limited."
5. Do not use in explosive atmospheres if the headlamp is with missing parts (especially for dust cap of charging socket) or the shell of it is obviously broken.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the switch to check the battery status. The battery level indicator in the switch will display the battery status for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the lamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks red to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.

OTHER USES

- Flashlight: Detach the lamp from the headlamp mount, it can be used as a flashlight.
- Chest light/Work light: With the detachable body clip, it can be used as a chest/work light.

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Only use a Fenix ARB-L21-3000Ex battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Ambient temperature range: -20°C ~ 45°C
- The included battery needs to be charged when it is near depletion. Please immediately recharge the battery when it is depleted without concern of affecting the battery. It has no memory effect.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.

OTHERS

- Ambient pollution degree: 3
- Overvoltage category: II

INCLUDED

Fenix WH35RE headlamp, Fenix ARB-L21-3000Ex battery, Charging adapter, Charging cable, EU Declaration of Conformity, Spare O-ring, Spare rubber ring, Helmet attachment hook, Anti-static rubber headband, Slide buckle, User manual, Warranty card

⚠ 警示

- 禁止在爆炸性环境下拆开头灯
- 禁止在爆炸性环境下充电或更换电池
- 私自更换零部件可能会损坏产品的本质安全性能
- 本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤
- 本说明书上提供的所有信息若有更改，恕不另行通知
- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用
- 请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命
- 本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤
- 此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具

(中文) FENIX WH35RE 头灯

- 本质安全型防爆型式
- 使用2颗CREE XP-G3 LED，寿命50000小时
- 使用1节Fenix ARB-L21-3000Ex可充电锂离子电池
- 头灯背部设有Type-C充电接口
- 一体式柔光透镜，光面均匀
- 直角灯设计，除作为头灯使用外，也可手持作为手电使用
- 通过IECEx、ATEX国际防爆认证及中国防爆合格认证
- 具有开机电量指示和低压警示功能
- 采用A6061-T6铝合金制造
- 重量：153g（含电池）
- 尺寸：112（长）×45（宽）×45.5（高） 毫米

防爆标志

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

预期使用环境

本头灯可在1区和2区（存在 IIA、IIB 和 IIC 类爆炸性气体混合物的环境）使用；并可在可燃性粉尘环境：21区和22区使用。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	照明模式			极限模式	
	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	SOS
亮度	280流明(2.8瓦)	100流明(1瓦)	30流明(0.3瓦)	5流明(0.05瓦)	30流明(0.3瓦)
续航时间	6小时*	14小时	64小时	280小时	/
射程	21米	13米	7米	3米	/
光强	117坎德拉	45坎德拉	12坎德拉	3坎德拉	/
防跌落高度	2米				
防水等级	IP66				

注： 上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-3000Ex可充电锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

执行标准

- IEC 60079-0:2017
- IEC 60079-11:2023
- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- GB/T 3836.1-2021
- GB/T 3836.4-2021

操作说明

开机/关机
关机状态下，长按开关0.5s开机，进入照明模式；
关机状态下，双击开关开机，进入极限模式；
开机状态下，长按开关0.5s关机。

档位切换
照明模式下，单击开关，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环的顺序切换档位。
极限模式下，单击开关，即可按节能档→SOS循环的顺序切换档位。

智能记忆电路
手电会自动记忆照明模式的亮度档位，每次开机时都会以关机前的照明模式工作档位开始工作。极限模式不具有档位记忆功能，极限模式每次都以节能档位进入。

电池选用

为了您的安全，仅允许使用Fenix ARB-L21-3000Ex可充锂离子电池。

电池更换

旋开筒尾，装入Fenix ARB-L21-3000Ex锂离子电池，注意将电池带电极的一端对准灯头方向，拧紧筒尾即可工作。

警告：
1、禁止在爆炸性环境下拆开头灯；
2、禁止在爆炸性环境下进行充电；
3、为了您的安全，仅允许使用Fenix ARB-L21-3000Ex可充电锂离子电池。

危险区域使用特定条件

1.禁止在爆炸性环境中打开和更换电池。
2.仅使用Fenix ARB-L21-3000Ex专用可充电锂电池。
3.禁止在危险场所为电池充电。
4.仅使用深圳市朗恒照明技术股份有限公司提供的专用充电器。
5.若手电存在零部件缺失（尤指充电口防尘帽）或手电外壳有明显损坏，则禁止在爆炸性环境中使用该手电。

电量显示

关机状态下，单击开关，按键帽里的电量指示灯会亮起3秒，显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100% - 85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85% - 50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50% - 25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25% - 1%

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮档位为止；如果检测到电池在低亮档位时仍然电压过低，电量指示灯会持续红灯闪烁，以提醒用户即时充电或更换电池。

其他使用

将头灯主体从支架中取出，可作为手电使用，配合抱夹，可作为胸灯、工作灯使用。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏头灯。
- 仅允许使用Fenix ARB-L21-3000Ex可充锂离子电池，并且当长期不用头灯时将电池从头灯中取出，否则可能因电池漏液，造成头灯损坏。
- 使用环境温度范围：-20°C ~ 45°C
- 锂离子电池电量未耗尽之时即需要充电，电池电量耗尽之时请立即充电，锂离子电池没有记忆效应。
- 长期使用后，头灯的防水圈可能受损，如果发现了这种情况，请您更换防水圈以维持头灯的防水性能。

其他

- 环境污染等级：3
- 过电压类别：II

包装清单

WH35RE 防爆头灯，Fenix ARB-L21-3000Ex可充电锂离子电池，充电适配器，充电线，EU申明，备用防水圈，备用胶圈，头盔扣，防静电橡胶头灯带，日字扣，说明书，保修卡

⚠SICHERHEITSHINWEISE

- Öffnen Sie die Lampe NICHT in explosionsgefährdeten Umgebungen!
- Laden Sie den Akku NICHT in explosionsgefährdeten Umgebungen auf und tauschen Sie ihn nicht aus!
- Ein selbst vorgenommener Austausch von Komponenten kann die Eigensicherheit der Lampe beeinträchtigen.
- Richten Sie die Lampe NICHT direkt in die Augen von Personen, da es sich bei dieser Lampe um eine Lichtquelle mit hoher Lichtintensität handelt.
- Alle Angaben in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Bewahren Sie diese Lampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!
- Verwenden Sie die Lampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. indem Sie sie in den Mund nehmen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Lampe oder der integrierte Akku ausfallen!
- Diese Lampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Hitze, was zu einer hohen Temperatur des Lampengehäuses führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die LEDs dieser Lampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

(DEUTSCH) FENIX WH35RE STIRNLAMPE

- Eigensicher und explosionsgeschützt.
- Verwendet zwei CREE XP-G3 LEDs mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Stromversorgung durch einen Fenix ARB-L21-3000Ex Akku.
- USB Typ-C Ladeanschluss an der Rückseite der Stirnlampe.
- Eine einteilige Diffusionslinse sorgt für weiche und ausgewogene Lichteffekte.
- Die abnehmbare Lampe kann als Taschenlampe oder als Brustlampe verwendet werden.
- Mehrere explosionssichere Zertifizierungen durch IECEx, ATEX und GRGT.
- Anzeige des Akkustands und Warnung vor Unterspannung während des Einschaltens.
- Gefertigt aus einer langlebigen A6061-T6 Aluminiumlegierung.
- Gewicht: 153 g (einschließlich Akku).
- Abmessungen: 112 × 45 × 45,5 mm.

KENNZEICHNUNGEN

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Diese Kopfleuchte kann in Zone 1 und Zone 2 verwendet werden, in denen explosionsfähige Gasgemische der Gruppen IIA, IIB und IIC vorhanden sind; und sie kann in Bereichen mit brennbarem Staub verwendet werden: Zone 21 und Zone 22.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	ALLGEMEINER MODUS			EXTREMMODUS	
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ECO	SOS
LEISTUNGSSTUFE	280 Lumen	100 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	30 Lumen
BETRIEBSDAUER	6 Stunden*	14 Stunden	64 Stunden	280 Stunden	/
REICHWEITE	21 m	13 m	7 m	3 m	/
LEUCHTKRAFT	117 cd	45 cd	12 cd	3 cd	/
STOßFESTIGKEIT	2 m				
EINTAUCHFESTIGKEIT	IP66				

Hinweis: Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L21-3000Ex Akku bei einer Temperatur von 21 ±3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 % - 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.

*Die Leistung in den Stufen Hoch wird als Gesamtlaufzeit angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.

NORMEN

- IEC 60079-0:2017
- IEC 60079-11:2023
- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- GB/T 3836.1-2021
- GB/T 3836.4-2021

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ein- und Ausschalten
Bei ausgeschaltetem Licht halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden gedrückt, um die Lampe im allgemeinen Modus einzuschalten.
Bei ausgeschaltetem Licht drücken Sie den Schalter zweimal, um das Licht im Extremmodus einzuschalten.
Bei eingeschaltetem Licht halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

Auswahl der Leistungsstufe
Drücken Sie im allgemeinen Modus wiederholt den Schalter, um zwischen Niedrig → Mittel → Hoch umzuschalten.
Im Extremmodus drücken Sie den Schalter einmal, um zwischen Eco und SOS umzuschalten.

Intelligenter Speicherschaltkreis
Die Lampe speichert die zuletzt gewählte Leistungsstufe, ausgenommen die Leistungsstufen des Extremmodus. Bei erneutem Einschalten wird die zuvor verwendete Leistungsstufe abgerufen.
Das Licht wird mit Eco-Leistungsstufe aktiviert, wenn es zuvor mit der Eco- oder SOS-Leistungsstufe ausgeschaltet wurde.

TECHNISCHE DATEN DES AKKUS

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur einen Fenix ARB-L21-3000Ex Akku.

AKKU AUSTAUSCHEN

Schrauben Sie die Kappe des Akkus ab und setzen Sie den Fenix ARB-L21-3000Ex Akku mit der Elektrode zum Leuchtenkopf hin ein, dann schrauben Sie die Kappe des Akkus wieder an.

Achtung:
1.Öffnen Sie die Lampe nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
2.Laden Sie die Lampe nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen auf.
3.Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur einen Fenix ARB-L21-3000Ex Akku.

BESONDERE NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE

1.Gehäuse nicht öffnen und Batterie nicht wechseln, wenn eine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.
2.Nur den wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku Fenix ARB-L21-3000Ex verwenden.
3.Den Akku nicht in explosionsgefährdeten Bereichen laden.
4.Nur das vom Hersteller „Fenixlight Limited" zur Verfügung gestellte spezielle Ladegerät verwenden.
5.Nicht in explosionsfähiger Atmosphäre verwenden, wenn Teile der Lampe fehlen (insbesondere der Staubschutzdeckel des Ladeanschlusses) oder das Gehäuse offensichtlich beschädigt ist.

ANZEIGE DES AKKU-LADEZUSTANDS

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Licht einmal den Schalter, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen. Die LED im Schalter zeigt den Akkustatus für 3 Sekunden an.
Grüne LED leuchtet: voll 100 % - 85 %
Grüne LED blinkt: ausreichend 85 % - 50 %
Rote LED leuchtet: unzureichend 50 % - 25 %
Rote LED blinkt: kritisch 25 % - 1 %

WARNUNG BEI UNTERSPANNUNG

Wenn die Spannung unter den voreingestellten Wert fällt, schaltet die Lampe auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunter, bis die niedrige Leistungsstufe erreicht ist. Wenn dies bei niedriger Leistungsstufe geschieht, blinkt die Anzeige für den Ladezustand des Akkus rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.

SONSTIGE NUTZUNG

- Taschenlampe: Wenn Sie die Lampe von der Stirnhalterung abnehmen, können Sie sie auch als Taschenlampe verwenden.
- Brustlampe/Arbeitslampe: Mit dem abnehmbaren Körperclip kann sie als Brust-/Arbeitslampe verwendet werden.

VERWENDUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Lampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie nur einen Fenix ARB-L21-3000Ex Akku.
- Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe anderenfalls durch auslaufenden Elektrolyt des Akkus beschädigt werden kann.
- Umgebungstemperaturbereich: -20 °C bis +45 °C
- Der mitgelieferte Akku muss aufgeladen werden, wenn er nahezu erschöpft ist. Bitte laden Sie den Akku sofort auf, wenn er erschöpft ist, ohne sich um seinen Zustand zu sorgen. Es gibt keinen Memory-Effekt.
- Langfristiger Gebrauch kann zur Abnutzung des O-Rings führen. Ersetzen Sie den O-Ring durch einen zugelassenen Ersatzring, um eine einwandfreie Abdichtung zu gewährleisten.

SONSTIGES

- Verschmutzungsgrad der Umgebung: 3
- Überspannungskategorie: II

LIEFERUMFANG

Fenix WH35RE Stirnlampe, Fenix ARB-L21-3000Ex Akku, Ladegerät, Ladekabel, EU-Konformitätserklärung, Ersatz-O-Ring, Ersatzgummiring, Helmbefestigungshaken, antistatisches Gummistirnband, Schiebeverschluss, Benutzerhandbuch, Garantiekarte

⚠AVVERTENZE

- Non accendere la lampada in ambienti a rischio di esplosione.
- Non ricaricare o sostituire la batteria in ambienti potenzialmente esplosivi.
- La sostituzione di componenti potrebbe compromettere la sicurezza intrinseca del dispositivo.
- Evita di puntare la luce direttamente negli occhi: si tratta di una lampada ad alta intensità luminosa.
- Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
- Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare la lampada in modi non appropriati, come ad esempio tenendola in bocca: in caso di guasto della luce o della batteria interna, potrebbero verificarsi gravi lesioni o addirittura situazioni letali.
- Durante l' uso, la lampada può riscaldarsi notevolmente: prestare attenzione per evitare scottature.
- I LED della lampada non sono sostituibili: una volta esaurita la vita utile di uno di essi, sarà necessario sostituire l'intera lampada.

(ITALIANO) FENIX WH35RE LAMPADA FRONTALE

- Struttura a prova di esplosione con sicurezza intrinseca.
- Dotata di due LED CREE XP-G3, ciascuno con una durata di vita di 50.000 ore.
- Alimentata da una batteria ricaricabile Fenix ARB-L21-3000Ex.
- Porta di ricarica USB Type-C situata sul retro della lampada frontale.
- Lente diffondente monopezzo per un'illuminazione morbida e bilanciata.
- La lampada è staccabile e può essere utilizzata come torcia portatile o luce da petto.
- Certificazioni antideflagranti IECEx, ATEX e GRGT.
- Indicazione del livello di carica all' accensione e avviso di batteria scarica.
- Realizzata in resistente lega di alluminio A6061-T6.
- Peso: 153 g (batteria inclusa).
- Dimensioni: 112 × 45 × 45,5 mm.

MARCATURE

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

USO PREVISTO

Questo frontalino può essere utilizzato in Zona 1 e Zona 2, dove è presente una miscela di gas esplosiva appartenente ai gruppi IIA, IIB e IIC; e può essere utilizzato in aree con polvere combustibile: Zona 21 e Zona 22.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ GENERALE			MODALITÀ ESTREMA	
	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	SOS
OUTPUT	280 lumen	100 lumen	30 lumen	5 lumen	30 lumen
DURATA	6 ore*	14 ore	64 ore	280 ore	/
DISTANZA	21 metri	13 metri	7 metri	3 metri	/
INTENSITA'	117 candele	45 candele	12 candele	3 candele	/
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri				
SOMMERGIBILE	IP66				

Nota: In conformità allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate si basano su test di laboratorio condotti da Fenix, utilizzando una batteria ricaricabile Fenix ARB-L21-3000Ex a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le prestazioni effettive del prodotto possono variare in base alle condizioni ambientali di utilizzo e alla batteria effettivamente impiegata.

*L'output Alto è misurato nel totale del tempo di funzionamento, incluso l'output a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione previsto dal progetto.

STANDARD

- IEC 60079-0:2017
- IEC 60079-11:2023
- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-11:2012
- GB/T 3836.1-2021
- GB/T 3836.4-2021

ISTRUZIONI OPERATIVE

Accensione/Spegnimento
Con la lampada spenta, tenere premuto l' interruttore per 0,5 secondi per accenderla ed entrare nella modalità Generale.
Con la lampada spenta, fare doppio clic sull' interruttore per accenderla ed entrare nella modalità Estrema.
Con la lampada accesa, tenere premuto l' interruttore per 0,5 secondi per spegnerla.

Selezione dell'output
In modalità Generale, cliccare una volta sull' interruttore per scorrere tra i livelli: Basso→Medio→Alto.
In modalità Estrema, cliccare una volta sull' interruttore per passare tra le modalità Eco e SOS.

Circuito a Memoria Intelligente
La lampada memorizza l' ultimo livello di luminosità selezionato, escludendo quelli della modalità Estrema. Alla riaccensione, verrà ripristinata l'impostazione precedentemente utilizzata.
Se la lampada è stata spenta in modalità Eco o SOS, alla successiva accensione si attiverà automaticamente in modalità Eco.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente una batteria Fenix ARB-L21-3000Ex.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria e inserire la batteria Fenix ARB-L21-3000Ex con l'elettrodo rivolto verso la testa della lampada, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

Avvertenze:
1.Non aprire la lampada in ambienti a rischio di esplosione.
2.Non ricaricare la lampada in ambienti potenzialmente esplosivi.
3.Per garantire la sicurezza, utilizzare solo batterie ricaricabili Fenix ARB-L21-3000Ex.

CONDIZIONI D'USO SPECIFICHE PER AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

1.Non aprire e non sostituire la batteria in presenza di un'atmosfera esplosiva.
2.Utilizzare solo la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21-3000Ex.
3.Non caricare la batteria in aree a rischio di esplosione.
4.Utilizzare solo il caricatore specifico fornito dal produttore "Fenixlight Limited".
5.Non utilizzare in atmosfere esplosive se la lampada ha parti mancanti (specialmente il tappo antipolvere della presa di ricarica) o se il suo involucro è ovviamente danneggiato.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, cliccare una volta sull' interruttore per visualizzare lo stato della batteria. L'indicatore sull' interruttore resterà acceso per circa 3 secondi, mostrando:
Luce verde fissa: carica elevata 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: carica buona 85% - 50%
Luce rossa fissa: carica bassa 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: carica critica 25% - 1%

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello della batteria scende sotto un limite preimpostato, la lampada ridurrà automaticamente l' intensità luminosa fino a raggiungere la modalità Basso. In questa modalità, l' indicatore lampeggerà in rosso per segnalare all'utente di ricaricare o sostituire la batteria quanto prima.

ALTRI UTILIZZI

- Torcia: Rimuovendo la lampada dal supporto frontale, può essere usata come torcia portatile.
- Luce da petto / da lavoro: Con la clip in dotazione, la lampada può essere fissata al petto o utilizzata come luce da lavoro.

USO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testa sigillata può danneggiare la lampada e invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie Fenix ARB-L21-3000Ex.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere la batteria per evitare danni da perdite di elettrolita della batteria.
- Intervallo di temperatura operativa: -20°C ~ 45°C.
- La batteria inclusa deve essere ricaricata quando quasi scarica. Ricaricarla immediatamente dopo l' esaurimento non danneggia la batteria, poiché non presenta effetto memoria.
- L' uso prolungato può causare usura degli O-ring. Per mantenere la tenuta stagna, sostituirli con ricambi originali.

ALTRO

- Grado di inquinamento ambientale: 3
- Categoria di sovratensione: II

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix WH35RE, batteria Fenix ARB-L21-3000Ex, adattatore di ricarica, cavo di ricarica, dichiarazione di conformità UE, O-ring di ricambio, anello in gomma di ricambio, gancio per fissaggio al casco, fascia antistatica per la testa, fibbia di regolazione, manuale d' uso, scheda di garanzia.

⚠AVERTISSEMENT

◎Ne pas démonter la lampe dans des atmosphères explosives !
◎Ne pas recharger ou remplacer la batterie dans des atmosphères explosives !
◎Le remplacement de composants peut nuire à la sécurité intrinsèque de la lampe.
◎Ne pas diriger le faisceau lumineux directement vers les yeux de quelqu'un, car cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité.
◎Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
◎Ne placez pas cette lampe à la portée des enfants !
◎Ne pas utiliser la lampe de manière inappropriée, par exemple en la portant à la bouche, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe accumule une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de la coque de la lampe. Faites très attention pour éviter les brûlures.
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable ; la lampe entière devra donc être remplacée si la LED atteint la fin de sa durée de vie.

(FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX WH35RE

◎Sécurité intrinsèque antidéflagration.
◎Utilise deux LED CREE XP-G3 d'une durée de vie de 50 000 heures chacune.
◎Alimentée par une batterie rechargeable Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Port de charge USB Type-C sur le dos de la frontale.
◎La lentille de diffusion monobloc permet d'obtenir des effets d'éclairage doux et équilibrés.
◎La lampe détachable peut être utilisée comme lampe de poche ou lampe de poitrine.
◎Multiples certifications antidéflagrantes : IECEx, ATEX et GRGT.
◎Indication du niveau de la batterie au démarrage et avertissement de faible tension.
◎Fabriquée en aluminium durable A6061-T6.
◎Poids : 153 g (batterie comprise).
◎Dimensions : 112 × 45 × 45,5 mm.

MARQUAGES

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔx II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔx II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

USAGE PRÉVISIONNEL

Cette frontale peut être utilisée en Zone 1 et Zone 2, où se trouve un mélange de gaz explosif appartenant aux groupes IIA, IIB et IIC ; et peut être utilisée dans les zones à poussières combustibles : Zone 21 et Zone 22.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL			MODE EXTRÊME	
	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	SOS
PUISSANCE	280 lumens	100 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens
AUTONOMIE	6 heures*	14 heures	64 heures	280 heures	/
PORTÉE	21 mètres	13 mètres	7 mètres	3 mètres	/
INTENSITÉ	117 candela	45 candela	12 candela	3 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres				
ÉTANCHÉITÉ	IP66				

Remarque: conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire avec une batterie Fenix ARB-L21-3000Ex à une température de 21±3°C et une humidité de 50 % à 80 %. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
*La puissance en sortie Fort est mesurée en fonction de la durée totale d'utilisation, y compris la puissance à des niveaux réduits en raison de la température ou du mécanisme de protection dans la conception.

STANDARDS

◎IEC 60079-0:2017
◎IEC 60079-11:2023
◎EN IEC 60079-0:2018
◎EN 60079-11:2012
◎GB/T 3836.1-2021
◎GB/T 3836.4-2021

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour l'allumer et passer en mode Général.
Lorsque la lampe est éteinte, appuyer deux fois sur l'interrupteur pour l'allumer et passer en mode Extrême.
Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

Sélection du niveau de sortie
En mode Général, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les modes dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.
En mode Extrême, un simple clic sur l'interrupteur permet de choisir entre Eco et SOS.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise la dernière sortie sélectionnée, à l'exclusion des sorties du mode Extrême. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée est rappelée.

La lampe s'activera sur la sortie Eco si elle a été précédemment éteinte sur les sorties Eco ou SOS.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

Pour votre sécurité utiliser exclusivement une batterie Fenix ARB-L21-3000Ex.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle de la batterie et insérez la batterie Fenix ARB-L21-3000Ex avec l'électrode vers la tête de la lampe, puis revissez le couvercle de la batterie.

Avertissement :
1.Ne pas ouvrir la lampe dans des atmosphères explosives.
2.Ne rechargez pas la lampe dans des atmosphères explosives.
3.Pour votre sécurité, n'utilisez qu'une batterie Fenix ARB-L21-3000Ex.

CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIFIQUES EN ATMOSPHÈRE EXPLOSIBLE

1.Ne pas ouvrir l'appareil ni remplacer la batterie en présence d'une atmosphère explosive.
2.Utiliser uniquement la batterie lithium-ion rechargeable Fenix ARB-L21-3000Ex.
3.Ne pas charger la batterie en zone dangereuse.
4.Utiliser uniquement le chargeur spécifique fourni par le fabricant « Fenixlight Limited ».
5.Ne pas utiliser en atmosphères explosibles si le phare présente des pièces manquantes (notamment le bouchon de prise de charge) ou si son boîtier est visiblement endommagé.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, il suffit de cliquer sur l'interrupteur pour vérifier l'état de la batterie ; l'indicateur reste affiché pendant 3 secondes.
Voyant vert allumé : saturé 100 %-85 %
Voyant vert clignotant : suffisant 85 %-50 %
Voyant rouge allumé : insuffisant 50 %-25 %
Voyant rouge clignotant : critique 25 %-1 %

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que la sortie Faible soit atteinte. Lorsque cela se produit en sortie Faible, l'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pour rappeler aux utilisateurs de remplacer ou de recharger la batterie en temps voulu.

AUTRES UTILISATIONS

◎Lampe de poche : détachez la lampe du support pour lampe frontale, elle peut être utilisée comme lampe de poche.
◎Lampe de poitrine/lampe de travail : avec le clip détachable, elle peut être utilisée comme lampe de poitrine/de travail.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la lampe et annulera la garantie.
◎Utiliser exclusivement une batterie Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie, ou la lampe pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎Température ambiante d'utilisation : -20°C ~ 45°C
◎La batterie incluse doit être rechargée lorsqu'elle est presque épuisée. Veuillez recharger immédiatement la batterie lorsqu'elle est épuisée sans craindre d'affecter la batterie. Il n'y a pas d'effet de mémoire.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint par un joint de rechange approuvé.

AUTRES

◎Utilisable pour degré de pollution ambiante : 3
◎Catégorie de surtension : II

CONTENU

Lampe frontale Fenix WH35RE, batterie Fenix ARB-L21-3000Ex, adaptateur pour le rechargement, câble de rechargement, déclaration de conformité UE, joint torique de rechange, anneau en caoutchouc de rechange, crochet de fixation pour casque, bandeau en caoutchouc antistatique, boucle coulissante, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠ADVERTENCIA

◎¡NO abra la linterna en atmósferas explosivas!
◎¡NO recargue ni reemplace la batería en atmósferas explosivas!
◎La sustitución de componentes puede afectar la seguridad intrínseca.
◎NO dirija la luz directamente a los ojos, ya que es un dispositivo de iluminación de alta intensidad.
◎Toda la información proporcionada en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.
◎¡NO coloque esta linterna al alcance de los niños!
◎NO utilice la linterna de forma inapropiada, como sostenerla con la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si la luz o la batería interna fallan.
◎Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor durante su funcionamiento, lo que provocará una alta temperatura en la carcasa. Preste mucha atención para evitar quemaduras.
◎Los LED de esta linterna no son reemplazables; por lo tanto, deberá reemplazarla por completo cuando alguno de ellos alcance el final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX WH35RE

◎Intrínsecamente seguro y a prueba de explosiones.
◎Utiliza dos LED CREE XP-G3, con una vida útil de 50,000 horas cada uno.
◎Alimentado por una batería recargable Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Puerto de carga USB tipo C en la parte posterior de la linterna frontal.
◎Lente difusora de una sola pieza que proporciona efectos de iluminación suaves y equilibrados.
◎La linterna desmontable puede usarse como linterna o luz de pecho.
◎Múltiples certificaciones a prueba de explosiones: IECEx, ATEX y GRGT.
◎Indicación del nivel de batería al iniciarse y advertencia de bajo voltaje.
◎Fabricada en aleación de aluminio A6061-T6 resistente.
◎Peso: 153 g (incluida la batería).
◎Tamaño: 112 × 45 × 45,5 mm.

MARCAS

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔx II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔx II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

USO PREVISTO

Esta lámpara frontal puede utilizarse en la Zona 1 y la Zona 2, donde hay mezclas de gases explosivos de los grupos IIA, IIB y IIC; y puede usarse en áreas con polvo combustible: Zona 21 y Zona 22.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL			MODO EXTREMO	
	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	SOS
POTENCIA	280 lúmenes	100 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	30 lúmenes
AUTONOMIA	6 horas*	14 horas	64 horas	280 horas	/
DISTANCIA	21metros	13 metros	7 metros	3 metros	/
INTENSIDAD	117 candelas	45 candelas	12 candelas	3 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros				
IMPERMEABILIDAD	IP66				

Nota: Según la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores se basan en los resultados obtenidos por Fenix mediante pruebas de laboratorio con una batería recargable Fenix ARB-L21-3000Ex a una temperatura de 21 ± 3°C y una humedad del 50 % al 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
*La potencia Alta se mide en tiempo de funcionamiento total, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido al diseño del mecanismo de protección.

STANDARDS

◎IEC 60079-0:2017
◎IEC 60079-11:2023
◎EN IEC 60079-0:2018
◎EN 60079-11:2012
◎GB/T 3836.1-2021
◎GB/T 3836.4-2021

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido / Apagado
Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor durante 0,5 segundos para encenderla y acceder al modo General.
Con la linterna apagada, haga doble clic en el interruptor para encenderla y acceder al modo Extremo.
Con la linterna encendida, mantenga presionado el interruptor durante 0,5 segundos para apagarla.

Selección de Potencias
En el modo General, haz un solo clic para alternar entre Bajo→Medio→Alto.
En el modo Extremo, haz un solo clic para seleccionar entre Eco y SOS.

Circuito de Memoria Inteligente
La linterna memoriza la última potencia seleccionada, excluyendo las potencias del modo Extremo. Al volver a encenderla, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.
La linterna se activará en modo Eco si se apagó previamente en modo Eco o SOS.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Para su seguridad, utilice únicamente una batería Fenix ARB-L21-3000Ex.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosca la tapa de la batería e inserta la batería Fenix ARB-L21-3000Ex con el electrodo hacia el cabezal de la linterna, luego vuelve a enroscar la tapa de la batería.

Advertencia:
1. No abra la linterna en atmósferas explosivas.
2. No recargue la linterna en atmósferas explosivas.
3. Por su seguridad, utilice únicamente baterías recargables Fenix ARB-L21-3000Ex.

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE USO PARA ÁREAS PELIGROSAS

1.No abrir ni cambiar la batería cuando esté presente una atmósfera explosiva.
2.Usar únicamente la batería de iones de litio recargable Fenix ARB-L21-3000Ex.
3.No cargar la batería en ubicaciones peligrosas.
4.Usar únicamente el cargador específico proporcionado por el fabricante "Fenixlight Limited".
5.No utilizar en atmósferas explosivas si a la lámpara le faltan piezas (especialmente la tapa antipolvo del puerto de carga) o si su carcasa está visiblemente dañada.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, pulse el interruptor una vez para comprobar el estado de la batería. El indicador de nivel de batería del interruptor mostrará el estado de la batería durante 3 segundos.
Luz verde encendida: saturada 100 % - 85 %
Luz verde intermitente: suficiente 85 % - 50 %
Luz roja encendida: deficiente 50 % - 25 %
Luz roja intermitente: crítica 25 % - 1 %

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del preestablecido, la linterna se programa para reducir su brillo hasta alcanzar el nivel de potencia baja. Cuando esto ocurre en el nivel de potencia baja, el indicador de nivel de batería parpadea en rojo para recordar a los usuarios que deben recargar o reemplazar la batería a tiempo.

OTROS USOS

◎Linterna: Separe la linterna del soporte del faro para usarla como linterna.
◎Luz de pecho/trabajo: Con el clip desmontable, puede usarla como luz de pecho/trabajo.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anular la garantía.
◎Utilice únicamente la batería Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Si no va a utilizar la linterna durante un periodo prolongado, retire la batería; de lo contrario, podría dañarse por una fuga de electrolito.
◎Rango de temperatura ambiente: -20°C ~ 45°C
◎La batería incluida debe cargarse cuando esté casi agotada. Recárguela inmediatamente cuando se agote, sin preocuparse por dañarla. No tiene efecto memoria.
◎El uso prolongado puede desgastar la junta tórica. Para mantener un sellado hermético adecuado, sustituya la junta por una de repuesto homologada.

OTROS

◎Grado de contaminación ambiental: 3
◎Categoría de sobretensión: II

INCLUYE

Linterna frontal Fenix WH35RE, batería Fenix ARB-L21-3000Ex, adaptador de carga, cable de carga, declaración de conformidad UE, junta tórica de repuesto, anillo de goma de repuesto, gancho de fijación al casco, diadema de goma antiestática, hebilla deslizante, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ВНИМАНИЕ!

◎НЕ открывайте фонарик во взрывоопасных средах!
◎НЕ перезаряжайте и не заменяйте аккумулятор во взрывоопасных средах!
◎Самодельная замена компонентов может нарушить внутреннюю безопасность фонарика.
◎НЕ направляйте свет прямо в глаза, так как этот фонарик является высокоинтенсивным осветительным прибором!
◎Вся информация, представленная в этом руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.
◎НЕ размещайте этот фонарик в доступном для детей месте!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Светодиод этого фонарика не подлежит замене, поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX WH35RE

◎Искробезопасный взрывозащищенный фонарик.
◎Используются два светодиода CREE XP-G3 LEDs со сроком службы в 50000 часов каждый.
◎Питание от одного аккумулятора Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Разъём зарядки USB Type-C на задней части фонарика.
◎Цельная рассеивающая линза обеспечивает мягкое и сбалансированное освещение.
◎Съёмная конструкция фонарика позволяет использовать его как ручной или нагрудный.
◎Многочисленные сертификаты взрывобезопасности IECEx, ATEX, GRGT.
◎Индикация уровня заряда аккумулятора при включении фонарика, предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора.
◎Изготовлен из прочного алюминиевого сплава A6061-T6.
◎Вес: 153 г (включая аккумулятор).
◎Размер: 112 × 45 × 45,5 мм.

ОТМЕТКИ

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔx II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔx II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ОБЩИЙ РЕЖИМ			ЭКСТРЕМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ	
	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ЭКО	SOS
ЯРКОСТЬ	280 люм	100 люм	30 люм	5 люм	30 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	6 ч*	14 ч	64 ч	280 ч	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	21 м	13 м	7 м	3 м	/
ИНТЕ НСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	117 кд	45 кд	12 кд	3 кд	/
УДАРОЗАЩИТА	2 м				
ВЛАГОЗАЩИТА	IP66				

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием аккумулятора Fenix ARB-L21-3000Ex при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.
*Яркость в режиме «Высокий» измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Эта головная лампа может использоваться в Зоне 1 и Зоне 2, где присутствует взрывоопасная газовая смесь групп IIA, IIB и IIC; и может использоваться в зонах с горючей пылью: Зона 21 и Зона 22.

СТАНДАРТЫ

◎IEC 60079-0:2017
◎IEC 60079-11:2023
◎EN IEC 60079-0:2018
◎EN 60079-11:2012
◎GB/T 3836.1-2021
◎GB/T 3836.4-2021

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ/ВЫКЛ
Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы включить свет в общем режиме.
Когда фонарик выключен, дважды нажмите кнопку, чтобы включить фонарик в экстремальном режиме.
Когда фонарик включен, нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

Выбор уровня яркости
В общем режиме одно нажатие на кнопку переключает яркость в порядке Низкий→Средний→Высокий.
В режиме Экстремальный одно нажатие на кнопку будет переключать свет между Эко и SOS.

Умная память режимов
Фонарик запоминает последний выбранный уровень яркости, за исключением уровней яркости режима Экстремальный. При повторном включении фонарика будет запущен ранее использованный уровень яркости.
Фонарик активируется на яркости «Эко», если он был ранее выключен на этой яркости или SOS.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ИСТОЧНИКАМИ ПИТАНИЯ

Для вашей безопасности используйте только аккумулятор Fenix ARB-L21-3000Ex.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте батарею Fenix ARB-L21-3000Ex электродом к голове фонаря, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

Предупреждение:
1. Не открывайте фонарик во взрывоопасных средах.
2. Не перезаряжайте фонарик во взрывоопасных средах.
3. В целях безопасности используйте только аккумуляторную батарею Fenix ARB-L21-3000Ex.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ

1.Не открывайте корпус и не заменяйте аккумулятор при наличии взрывоопасной атмосферы.
2.Используйте только перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор Fenix ARB-L21-3000Ex.
3.Не заряжайте аккумулятор во взрывоопасной зоне.
4.Используйте только специальное зарядное устройство, предоставленное производителем «Fenixlight Limited».
5.Не использовать во взрывоопасных атмосферах, если у фары отсутствуют детали (особенно пылезащитная крышка зарядного разъема) или если ее корпус явно поврежден.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Когда фонарик выключен, нажмите один раз на кнопку, чтобы проверить уровень заряда аккумулятора. Показывающие его индикаторы будут светиться в течение 3 секунд.
Зеленый свет постоянно: полный заряд 100% - 85%
Зелёный свет мигает: достаточный уровень 85% - 50%
Красный свет постоянно: низкий уровень 50% - 25%
Красный свет мигает: критический низкий уровень 25% - 1%

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован снизить яркость вплоть до достижения Низкого уровня яркости. Когда такое падение напряжения произойдет в режиме Низкий, индикатор уровня заряда будет мигать красным светом, напоминая пользователю о необходимости своевременно зарядить или заменить аккумулятор

ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ручной фонарик: отсоедините фонарь от крепления налобного фонаря, его можно использовать как ручной фонарик.
Нагрудный фонарик/рабочий фонарик: с помощью съемного зажима для крепления на тело его можно использовать как нагрудный/рабочий фонарик.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка герметичной головы может привести к повреждению фонарика и аннулированию гарантии.
◎Используйте только аккумулятор Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Если фонарик не будет использоваться в течение длительного периода, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден утечкой электролита.
◎Диапазон температур окружающей среды: -20°C ~ 45°C.
◎Прилагаемый аккумулятор необходимо заряжать, когда он близок к разряду. Пожалуйста, немедленно перезарядите аккумулятор, когда тот разрядится. Не беспокойтесь о том, что это повлияет на аккумулятор - он не имеет эффекта памяти.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Чтобы поддерживать надлежащую герметичность, замените кольцо на одобренное запасное.

ПРОЧЕЕ

Уровень загрязнения окружающей среды: 3
Категория превышения напряжения: II

В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix WH35RE, Аккумулятор Fenix ARB-L21-3000Ex, USB блок питания для подключения зарядного кабеля, Зарядный кабель, ЕС декларация совместимости, Запасное уплотнительное кольцо, Запасное резиновое кольцо, Крепление на шлем, Антистатическое резиновое оголовное крепление, Скользящая застёжка, Руководство, Гарантийный талон

⚠ 警告

◎爆発性の環境でライトを開けないでください。
◎爆発性の環境で電池の充電・交換を行わないでください。
◎ユーザー自身による部品交換は、ライトの安全性を損なうおそれがあります。
◎本製品は非常に高光度な光を照射するため、ライトを使用者や周囲の人の目に向けて使用しないでください。
◎本取扱説明書に記載の内容は、事前に予告なく変更されることがあります。
◎ライトをお子様の手の届くところに置かないでください。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は本体が発熱するため、シェル部が非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎本製品の LED ライトは交換式ではございません。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要がございます。

（日本語）FENIX WH35RE ヘッドライト

◎安全性の高い防爆型ヘッドライト。
◎光源としてCREE XP-G3 LED 2個を使用。（寿命各50,000時間）
◎Fenix ARB-L21-3000Ex 充電池1本で駆動。
◎ヘッドライト後方にUSB Type-C充電ポートを搭載。
◎一体型拡散レンズにより、ソフトでバランスのとれた照明効果を実現。
◎取り外し可能なライトで、フラッシュライトやチェストライトとして使用可能。
◎IECEx・ATEX・GRGTの安全基準において複数の防爆認定を獲得。
◎バッテリーインジケーターと低電圧警告機能を搭載。
◎本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウム合金素材を使用。
◎重量（約）：153 g (電池を含む)
◎サイズ（約）：112 mm×45 mm×45.5 mm

マーキング

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔx II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔx II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

使用目的

本ヘッドランプは、IIA、IIB及びIICグループの爆発性ガス混合物が存在するゾーン1及びゾーン2、並びに可燃性粉塵が存在する区域（ゾーン21及びゾーン22）で使用できます。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	GENERALモード			EXTREMEモード	
	HIGH	MED	LOW	ECO	SOS
出力	280 lm	100 lm	30 lm	5 lm	30 lm
点灯時間	6時間*	14時間	64時間	280時間	/
照射距離	21 m	13 m	7 m	3 m	/
光度	117 cd	45 cd	12 cd	3 cd	/
落下耐性	2 m				
保護等級	IP66				

※ANSI/PLATO FL1基準に準拠し、上記の数値は、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、Fenix ARB-L21-3000Ex充電池を1本用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用される電池によって異なることがあります。
*High出力の点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

規格

◎IEC 60079-0:2017
◎IEC 60079-11:2023
◎EN IEC 60079-0:2018
◎EN 60079-11:2012
◎GB/T 3836.1-2021
◎GB/T 3836.4-2021

使用方法

点灯/消灯
ライトが消灯している状態でスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯しGeneralモードが起動します。
ライトが消灯している状態でスイッチをダブルクリックすると、ライトが点灯しExtremeモードが起動します。
ライトの点灯中にスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。

出力選択
Generalモードでは、スイッチを1度ずつ押すとライトの出力が「Low」→「Med」→「High」の順に循環します。
Extremeモードでは、スイッチを1度ずつ押すとライトの出力が「Eco」・「SOS」に選択されます。

モードメモリー機能
本製品は、前回使用した出力を記憶するモードメモリー機能を搭載しております。（Extremeモードの出力を除く。）ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力が点灯します。Eco出力もしくはSOS出力の使用中にライトを消灯すると、次回点灯するときにEco出力で起動します。

バッテリー仕様

安全のため、Fenix ARB-L21-3000Ex電池のみをご使用ください。

バッテリー交換

バッテリーキャップのネジを緩め、Fenix ARB-L21-3000Exバッテリーを電極がライトヘッド側になるように挿入し、バッテリーキャップをねじ戻します。

警告:
1.爆発性の環境でライトを開けないでください。
2.爆発性の環境でライトの充電を行わないでください。
3.安全のため、Fenix ARB-L21-3000Ex充電池のみをご使用ください。

危険箇所における特定の使用条件

1.爆発性雰囲気が存在する場合、バッテリーを開封または交換しないでください。
2.Fenix ARB-L21-3000Ex 充電式リチウムイオン電池のみを使用してください。
3.危険箇所でバッテリーを充電しないでください。
4.メーカー「Fenixlight Limited」が提供する専用充電器のみを使用してください。
5.ヘッドランプの部品（特に充電ソケットの防塵キャップ）が欠落している場合、または外殻が明らかに破損している場合は、爆発性雰囲気中で使用しないでください。

バッテリーインジケーター

ライトが消灯している状態でスイッチを1度押し、バッテリーの状態を確認します。スイッチにあるインジケーターに充電状況が3秒間表示されます。
緑色点灯：完了 (100%～85%)
緑色点滅：充分 (85%～50%)
赤色点灯：不足 (50%～25%)
赤色点滅：非常に不足 (25%～1%)

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がLow出力に達するまで低下する仕様となっております。Low出力でこれが起こった場合、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、適宜のバッテリー充電または交換の推奨をお知らせします。

その他の使用

◎フラッシュライト：ライトをヘッドライトマウントから取り外し、フラッシュライトとして使用することができます。
◎チェストライト/作業用ライト：取り外し可能なボディークリップを使用して、チェストライト/作業用ライトとして使用することができます。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenix ARB-L21-3000Ex電池のみをご使用ください。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
◎周囲温度範囲：-20°C～45°C
◎付属の電池が消耗状態になったら、充電を行う必要があります。電池への影響を考慮せず、消耗状態になった際は即座に充電を行ってください。メモリー機能はございません。
◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。

その他

◎周囲汚染度：3
◎過電圧カテゴリー：II

付属品

Fenix WH35REヘッドライト本体、Fenix ARB-L21-3000Ex電池、 充電アダプター、充電ケーブル、EU適合宣言書、予備Oリング、予備ラバーリング、ヘルメット取付フック、静電気防止ゴム製ヘッドバンド、スライドバックル、取扱説明書、保証書

⚠ UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎NEROZEBÍREJTE světlo v prostředí s nebezpečím výbuchu!
◎NENABÍJEJTE ani nevyměňujte baterii v prostředí s nebezpečím výbuchu!
◎Svévolné náhrady komponentů mohou narušit vnitřní bezpečnost světla.
◎Nesvítě čelovkou sobě ani nikomu jinému přímo do očí!
◎Všechny informace v tomto manuálu podléhají změnám bez předchozího upozornění.
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Tato čelovka během provozu vysokých režimů akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu povrchu. Dbejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili.
◎LED tohoto světla není vyměnitelná, takže v případě dosažení konce své životnosti bude nutné vyměnit celou čelovku.

(ČESKY) ČELOVKA FENIX WH35RE

◎Používá dvě LED CREE XP-G3 s životností 50 000 hodin.
◎Iskrově bezpečná nevybíjená čelovka.
◎Tři různé režimy výkonu: 280 lumenů (6 h) – 100 lumenů (14 h) – 30 lumenů (64 hodin)
◎Dva nouzové režimy výkonu: 5 lumenů (280 hodin) – SOS 30 lumenů (/)
◎Napájená jednou dobíjecí baterií Fenix ARB-L21-3000Ex.
◎Nabíjecí port USB-C na zadní straně čelovky.
◎Jednodílná difuzní čočka zajišťuje široký rovnoměrný světelný kužel s dosvitem 21 metrů (117 cd).
◎Čelovku lze vyjmout z držáku a použít jako ruční nebo hrudní svítilnu.
◎Splňuje certifikace do výbušného prostředí IECEx, ATEX a GRGT.
◎Nárazuvzdorná pádům z výšky 2 metrů.
◎Voděodolná a prachotěsná dle standardu IP66.
◎Indikátor stavu baterie při zapnutí a upozornění na nízké napětí.
◎Vyrobena z odolné hliníkové slitiny A6061-T6.
◎Hmotnost: 153 g (včetně baterie, bez popruhu).
◎Rozměry: 112 × 45 × 45,5 mm.

ZNAČENÍ (CERTIFIKACE)

IECEx: IECEx TUR 18.0042X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db
ATEX: TÜV 18 ATEX 8252 X
Ⓔx II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔx II 2D Ex ib IIIC T130°C Db IP66
GRGT: GRGT25.0015X
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T130°C Db

ÚČEL POUŽITÍ

Tato čelovka se dá použít v zóně 1 a zóně 2, kde se vyskytují výbušné plynné směsi třídy IIA, IIB a IIC. Lze ji také používat v oblastech s hořlavým prachem: v zóně 21 a zóně 22.

NORMY

◎IEC 60079-0:2017
◎IEC 60079-11:2023
◎EN IEC 60079-0:2018
◎EN 60079-11:2012
◎GB/T 3836.1-2021
◎GB/T 3836.4-2021

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí
Při vypnuté čelovce stiskněte a podržte spínač po dobu 0,5 sekundy pro zapnutí do běžných režimů výkonu (General mode). Při vypnuté čelovce dvakrát rychle stiskněte spínač pro zapnutí do nouzových režimů (Extrême mode). Při zapnuté čelovce stiskněte a podržte spínač po dobu 0,5 sekundy pro vypnutí.

Přepínání režimů výkonu
V běžném režimu se jedním stisknutím spínače cyklicky přepíná mezi režimy 30 → 100 → 280 lumenů. V nouzovém režimu jedním stisknutím spínače volíte mezi režimy 5 lumenů a SOS.

PAMĚŤ NA PO